

མི་དགས་ས་ཁྱལ་དུ་བཅའ་བྱིས་ས་ཤེས་བྱ་སྤེལ་བྱའི་དཔེ་ཆོག་ས།

བཀའ་བྱིས་དང་བྱིས་ཆ་ང་།

ཐང་སྤུ་རྩལ་བྱིས་བཅའ་ས་པ།

མི་དགས་དཔེ་བྱུན་ཁང་།

གཞིན་སྒྲིག་དང་བྲིམ་ཆང་།

ཐང་ཕུ་ཆུན་གྱིས་ཙམ་སྒྲིག་བྱས་པ།

ཨ་ཁིག་མ་དཔེ་ཆུན་ཁང་།

本书根据本社 1987 年 3 月第 1 版北京第 1 次印刷版本翻译出版。

དབ་འདི་ནི་འདི་གའི་དཔེ་སྐྱད་ཁང་གི་1987 ལོའི་ཟླ་ 3 པའི་པར་གཞི་ 1 པའི་པེ་ཅིན་གྱི་པར་ལ་
ཐོངས་ 1 པེ་གཞིར་བབྱང་ཉི་ཤུ་རྩ་དྲུག་པ་ཡིན།

དཔེ་སྐྱད་འགན་འཁུར་བ། སྐལ་བཟང་རྣམ་གྲུལ།

མི་རིགས་ས་ཁུལ་དུ་བཅའ་ཁྲིམས་གྱི་ཤེས་བྱ་
སྤེལ་རྒྱུ་དཔེ་ཙོག་ས།
གཉེན་སྒྲིག་དང་ཁྲིམ་ཅང་།

ཐང་ཁུ་རྒྱན་གྱིས་ཙོག་སྒྲིག་བྲལ་བ།
ཤེས་རབ་འོད་ཟེར་དང་ཙོ་རྒྱལ་གྱིས་བསྐྱར་བ།
མི་རིགས་དཔེ་སྐྱད་ཁང་གིས་བསྐྱར་བ།
1988 ལོའི་ཟླ་ 2 པར་པར་གཞི་དང་པོ་བསྒྲིགས་བ།
1988 ལོའི་ཟླ་ 2 པར་པེ་ཅིན་ལ་པར་ཐོངས་དང་པོ་བརྒྱབ་བ།
དབ་རེར་གྲུ་ 0.33

民族地区普及法律知识丛书

婚 姻 与 家 庭

(藏 文)

唐素芬 编著

唐国信 才杰译

民族出版社出版 新华书店发行

民族印刷厂印刷

开本：787×1092 毫米 1/32 印张：4 5/8

1988年2月第1版

1988年2月北京第1次印刷

印数：0001—1 000册

统一书号：M 6049(3)38 定价：0.33元

ISBN 7-105-00194-1 / D · 60

དཔེ་སྟན་གསལ་བཤད།

གྲང་དབྱང་གིས་ཡོ་ལུ་ཡས་མས་ཀྱི་དུས་ཚད་རིང་ལ་རྒྱལ་ཡོངས་སུ་བཅའ་
ཁྱིམ་ཀྱི་ཤེས་བྱ་ཁྲབ་སྤེལ་གྱི་སྒྲོབ་གསེབ་ཐོངས་གཅིག་བྱེད་དཀོས་པའི་སྐབར་བྱ་འདྲན་
གནང་ལྟར་རྒྱ་ཁྲབ་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ས་ཁུལ་གྱི་མི་རིགས་ཁག་གི་མང་ཚོགས་.....
ནམས་བཅའ་ཁྱིམ་ཀྱི་ཤེས་བྱ་སྒྲོབ་སྒྲུབ་བྱེད་རྒྱུའི་དཀོས་མཁོ་སྐོར་ཆེད་ང་ཚོ་དཔེ་.....
སྟན་ཁང་གིས་བཅའ་ཁྱིམ་དཔེ་སྟན་ཁང་གི་ཡོ་ལུ་ཡས་མས་ཚད་ལྡན་བྱས་ནས་《མི་.....
རིགས་ས་ཁུལ་དུ་བཅའ་ཁྱིམ་ཀྱི་ཤེས་བྱ་སྤེལ་རྒྱུའི་དཔེ་ཚོགས་》འདི་ཙམ་གྱི་གྲས་
པ་ཡིན། དཔེ་ཚོགས་འདིའི་ནང་དུ་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ས་ཁུལ་གྱི་བྱད་ཚས་དང་
ཟུང་འབྲེལ་བྱས་ཤིང་། ག་བདེ་བའི་ཡི་གེའི་ཤོག་ནས་མི་ཚང་མས་ཡོངས་ཁྲབ་དུ་
མཆས་ཁྲར་བྱེད་པའི་བཅའ་ཁྱིམ་སྐོར་གྱི་གནད་དོན་ནམས་གསལ་བཤད་ཚིག་ཉུང་...
ལ་དོན་དེའི་བ་ཞིག་ཡོང་གང་ཐུབ་བྱས་ཡོད། ང་ཚོས་དཔེ་ཚོགས་འདི་པར་དུ་བསྟན་
བཤད་མཁའ་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ས་ཁུལ་ཁག་གི་ལས་བྱེད་པ་དང་མང་ཚོགས་ཀྱིས་བཅའ་...
ཁྱིམ་ཀྱི་ཤེས་བྱ་སྒྲོབ་སྒྲུབ་བྱེད་རྒྱུ་དང་། ཁོང་ཚོའི་ཁྱིམ་ལུགས་ཀྱི་འདུ་ཤེས་ལྡན་
ཆེ་དུ་གཏོང་རྒྱུར་ལན་རུས་ཡག་པོ་ཞིག་སོན་པའི་རེ་བ་སྤྱིང་ཐག་པ་ནས་བྱེད་ཀྱི་ཡོད།
དཔེ་ཚོགས་འདི་རྒྱ་ཡིག་དུ་པར་སྟན་བྱས་པ་དང་ཆབས་ཅིག་དུ་སྤྲོད་པོ་དང་།
པོད། བྱ་གྲང་། ཏ་སག་ཁམོ་ཞན་བཅས་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཀྱི་ཡིག་རིགས་ལཱ་
ཤོག་འདེམས་བསྟན་བྱས་ནས་པར་དུ་བསྟན་པ་ཡིན།

དཀར་ཆག

1. གཉེན་སྲིག་བཅའ་སྲིམས་ཞེས་པ་དེ་ཅི་ཡིན་ནམ། རང་
 རྒྱལ་གྱི་གཉེན་སྲིག་བཅའ་སྲིམས་ཀྱི་ལས་འགན་གང་
 ཡིན། (1)
2. རང་རྒྱལ་གྱི་གཉེན་སྲིག་བཅའ་སྲིམས་ལ་ཅ་བའི་ཅ་དོན་
 ག་རེ་ཡོད། ཅ་དོན་དེ་དག་ལ་གོ་བ་ཇི་ལྟར་ཡིན་
 དགོས། (6)
3. བཅན་གཉིད་དང་ཉེ་ཆོང་གི་གཉེན་སྲིག་བྱེད་པ་དང་གཉེན་
 སྲིག་རང་དབང་ལ་ཐེ་གཏོགས་བྱེད་པའི་བྱ་སྤྱོད་གཞན་
 དག་ཟེར་བ་དེ་གང་ཡིན། རང་གི་གཉེན་སྲིག་རང་དབང་
 ལ་ཇི་ལྟར་སྤང་སྤྱོད་བྱེད་དགོས། (21)
4. ཁྱ་ཡོད་གཉེན་སྲིག་དང་དོན་དངོས་ཐོག་གི་གཉེན་སྲིག་
 བྱེད་པ་ཞེས་པ་དེ་ག་རེ་རེད། དེ་དང་འགབ་མཐུན་དང་
 རྒྱལ་སྤྱོད་བྱེད་པ་གཉིས་ཀྱི་བར་ཁྱད་པར་ཅི་ཡོད། བྱ་
 སྤྱོད་དེ་དག་སྲིམས་འགལ་ཞིག་ཡིན་ཞེས་བཤད་དགོས་''
 དོན་ཅི་ཡིན། (28)
5. སྲིམ་མེ་ཡན་ཚུན་སྐྱལ་པོ་གཏོང་བ་དང་ཕྱིར་འབུད་བྱེད་པ་
 ཞེས་པ་དེ་གང་ཡིན་ནམ། སྐྱལ་པོ་གཏོང་བ་དང་ཕྱིར་

- འབྲུང་བྱེད་པའི་བྱ་སྤྱོད་དེ་ཐག་གཅོད་རི་ལྟར་བྱེད་
དགོས། (31)
6. གཉེན་སྲིད་བྱེད་སྤྱོད་ཁྲིམས་པགོད་ཀྱི་ཆ་རྒྱུན་གང་ཡིན་
ནམ། ཆ་རྒྱུན་དེ་དག་གཏན་འབེབས་བྱེད་དགོས་དོན་
གང་ཡིན། (35)
7. མི་རབས་མི་འདྲ་བ་དང་རྩས་མིང་གཅིག་པ་ཡིན་པའི་
ཕྱ་མ་གཉིས་དང་། ཡ་མི་གཅིག་པའམ་མ་མི་གཅིག་
པའི་གཅེན་པོ་དང་སྤང་མ་གཉིས་གཉེན་སྲིད་བྱས་ཆོག་
གམ་མི་ཆོག མི་རིགས་མི་འདྲ་བ་དང་ཆོས་ལུགས་དང་
མས་མི་འདྲ་བའི་ཕྱ་མ་གཉིས་གཉེན་སྲིད་བྱས་ཆོག་གམ་
མི་ཆོག “སྤྱོད་སྤྱོད་མི་མཐུན་པ”གཉིས་གཉེན་སྲིད་བྱས་
ཆོག་གམ་མི་ཆོག (46)
8. “གཉེན་རྟེན་འཛིག་པ”འམ་“གཉེན་གན་འཛིག་པ”ལ་
བཅའ་ཁྲིམས་ཀྱིས་སྤྱད་སྤྱོད་མི་བྱེད་པའི་རྒྱ་མཚན་གང་
ཡིན་ནམ། གཉེན་སྲིད་བྱེད་སྤྱོད་སྤྱོད་གཉེན་སྲིད་མཛད་སྤྱོད་
མ་བྱས་ན་འགྲིག་གམ་མི་འགྲིག་ (51)
9. གཉེན་སྲིད་བྱེད་མཁན་ཕྱ་མ་ཕྱུགས་གཉིས་ཀ་དེས་པར་
དུ་གཉེན་སྲིད་ཕྱོ་ལོད་ལས་ཁྲུངས་ལ་དངོས་སུ་ཕྱོ་
ལོད་པར་འགྲོ་སྤྱོད་སྤྱོད་ཐང་བྱ་འདོན་དགོས་དོན་གང་
ཡིན། གཉེན་སྲིད་ཕྱོ་ལོད་རི་ལྟར་བྱེད་དགོས། (59)
10. “གཉེན་སྲིད་གི་ཕྱོ་ལོད་རིས་ཕྱ་མ་ཕྱུགས་གཉིས་ཀས་
ཁ་ཆད་བྱས་པ་ལྟར་བྱ་ཕྱོ་ཕྱུགས་ཀྱི་བྱིས་མི་བྱས་

ཚེག་ལ། སྤྱ་སྤྱ་མའི་ཕྱགས་ཀྱི་བྱིམ་མིའང་བྱས་ཚེག་”

ཅེས་གདན་འབེབས་བྱེད་དགོས་དོན་གང་ཡིན་ནམ། (64)

11. ཁྱོ་བྱག་བར་ལ་ཁི་དབང་གང་ཞིག་ཡོད་པ་དང་། ཁི་
དབང་དེ་དག་ཇི་ལྟར་སྤྱད་དགོས།..... (67)

12. ཁྱོ་བྱག་གཉིས་ཀྱི་བར་འོས་འགན་ག་རེ་ཡོད་དམ། ག་
འདྲ་བྱས་ནས་ལག་ལེན་བྱེད་དགོས་སམ། (75)

13. ས་མ་དང་ཕྱ་གཉི་བར་ཁི་དབང་དང་འོས་འགན་ག་རེ་
ཡོད་དམ། ས་མ་དང་ཕྱ་གཉི་བར་གྱི་འབྲེལ་ཐག་གཙོད་
རྒྱུ་དེ་བ་བརྟན་ན་འབྲིག་གི་རེད་དམ།..... (81)

14. ཁྱིམ་ས་མཐུན་གྱི་ཉར་གསའི་འབྲེལ་བ་ ཟེར་བ་དེ་ག་རེ་
རེད། ཉར་གསའི་འབྲེལ་བ་བཙུགས་ཇེས་མེད་པ་བཙོ་
སྤྱབ་གྱི་རེད་དམ། (88)

15. ས་ཡར་མ་ཡར་དང་ཕྱ་གཉི་བར་ལ་གས་སྤྱང་བྱེད་དགོས་
པའི་འོས་འགན་ཡོད་དམ། (92)

16. བཟའ་ཚང་ཁ་ཁ་འབྲལ་པའི་རྩ་དོན་དང་ཚད་གཞི་ག་རེ་
རེད་དམ། དེར་གོ་བ་ག་འདྲ་བྱས་ནས་ལེན་དགོས། (94)

17. ཕྱགས་གཉིས་ཀས་རང་མོས་ཀྱིས་བཟའ་ཚང་ཁ་ཁ་འབྲལ་
སྐབས་ག་འདྲ་བྱེད་དགོས་སམ།..... (100)

18. ཕྱགས་གཅིག་གིས་བཟའ་ཚང་ཁ་ཁ་འབྲལ་རྒྱུ་དེ་བ་བརྟན་
ན་ག་འདྲ་བྱེད་དགོས་སམ། (103)

19. བཟའ་ཚང་ཁ་ཁ་འབྲལ་སྐབས་ཁྱོ་བྱག་གཉིས་ཀྱི་ཐུན་མང་
གི་རྒྱ་ནར་ཐག་གཙོད་ག་འདྲ་བྱེད་དགོས།..... (107)

20. བྱད་མེད་ལ་ཕུ་གྱ་འཁོར་བའི་སྐབས་དང་ཕུ་གྱ་སྐྱེས་ནས་
ལ་གཅིག་མ་སོང་གོང་ལ་ཕོ་ཕྱགས་སམ་མོ་ཕྱགས་ཀྱིས་
བཟའ་ཚང་ཁ་འབྲལ་རྒྱུ་འདི་བ་བརྟན་ན་ག་འདྲ་བྱེད་
དགོས་སམ། (111)

21. བཟའ་ཚང་ཁ་འབྲལ་རྒྱུ་ཕོ་ཕྱགས་གཉིས་ཀྱིས་རང་
མས་ཀྱིས་ཁྱོ་ཤུག་གི་འབྲེལ་བ་སྦྲར་གས་བྱས་ན་འབྲིག་
གི་རེད་དམ། སྦྲར་གས་བྱེད་དུས་འགྲོ་ལུགས་ག་རེ་བྱེད་
དགོས་སམ། (114)

22. གཉེན་སྲིག་ཕོ་འགོད་མ་བྱས་གོང་ཁྱོ་ཤུག་གི་འབྲེལ་བའི་
ཕོག་ནས་མཉམ་དུ་བཅུད་པའམ་གཉེན་སྲིག་ཕོ་འགོད་
བྱས་ཀྱང་མཉམ་དུ་མ་བཅུད་པར་འགྱུར་སེམས་སྐྱེས་པ་
ཡིན་ན་གཉེན་སྲིག་གི་ཁྱུད་གཞི་དེ་རིགས་ག་འདྲ་བྱས་
ནས་ཐག་གཅོད་བྱེད་དགོས་སམ། (116)

23. དམག་མིའི་གཉེན་སྲིག་ལ་བཅའ་བྲིམས་ཕོག་དམིགས་
བསལ་གྱི་སྒྲུང་སྒྲུང་ག་རེ་ཡོད་དམ། (120)

24. བཅའ་བྲིམས་ཀྱི་ལུས་པ་ཕོན་ཟིན་པའི་ཁྱོ་ཤུག་ཡན་ཚུན་
གསོ་རྒྱ་དང་། ཡ་མས་ཕུ་གྱ་གསོ་རྒྱ། ཕུ་གྱས་ཡ་མ་
གསོ་རྒྱ། རྒྱ་ལོར་བཞོ་བཤའ་རྒྱག་རྒྱ་བཅས་སྒྲར་གྱི་
ཁུན་ཐག་བཅད་པའམ་བཀའ་བཅད་བཏང་བ་དེ་ལག་
ལེན་མི་བྱེད་མཁན་དོ་བདག་ལ་མི་དམངས་བྲིམས་ཁང་
གིས་ག་འདྲ་བྱེད་དགོས་སམ། (124)

25. གཉེན་སྒྲིག་བཅའ་སྒྲིམས་ནང་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཀྱི་
 གཉེན་སྒྲིག་དང་བྱིམ་ཚང་གི་གནད་དོན་སྐོར་ལ་བབ་
 བརྟུན་བྱུང་བཙས་སམ་ཁ་སྟོན་བྱེད་སྒྱུ་འི་ཚད་དོན་ག་རེ་
 ཡོད་དམ། ཚད་དོན་དེ་ཚ་བྱེད་དགོས་དོན་གང་ཡིན།

..... (128)

1. གཉེན་སྲིག་བཅའ་ཁྲིམས་ཞེས་པ་དེ་ཅི་ཡིན་ནམ། རང་ ཀྱུལ་གྱི་གཉེན་སྲིག་བཅའ་ཁྲིམས་ཀྱི་ལས་འགན་གང་ ཡིན།

རང་ཀྱུལ་གྱི་གཉེན་སྲིག་བཅའ་ཁྲིམས་ནི་ཀྱུལ་ཁབ་ཀྱི་ཁྲིམས་འཛུགས་
ལས་ཁུངས་ཀྱིས་གཏན་ལ་ཕབ་པ་དང་བྱུང་བ་སྐྱབས་བྱས་ནས་གཉེན་སྲིག་གི་
འབྲེལ་བ་དང་ཁྲིམ་ཚང་གི་འབྲེལ་བ་ལེགས་སྲིག་བྱེད་པའི་བཅའ་ཁྲིམས་……
ཤིག་དང་། གཉེན་སྲིག་དང་ཁྲིམ་ཚང་གི་འབྲེལ་བ་ཉིལ་བ་ལེགས་སྲིག་བྱེད་
སྐབས་བཙི་ལུང་བྱེད་དགོས་པའི་ཆད་འཛིན་ས་དང་ཅ་བའི་ཆད་གཞི་ཞིག་
རེད། ཀྱུལ་ཁབ་དབུ་བརྟེན་རྗེས་རང་ཀྱུལ་གྱིས་གཉེན་སྲིག་བཅའ་ཁྲིམས་
གཉིས་གཏན་འབབས་བྱེད་སྐྱོང་ཡོད། གཅིག་ནི་1950 ལོར་གཏན་ལ་ཕབ་
པ་ཞིག་དང་། གཅིག་ནི་1980 ལོར་གཏན་ལ་ཕབ་པ་ཞིག་རེད། ད་ལྟ་
ལག་བརྟར་བྱེད་པའི་གཉེན་སྲིག་བཅའ་ཁྲིམས་ནི་1980 ལོར་གཏན་ལ་ཕབ་
ཅིང་1981 ལོའི་ཟླ་1 ཚེས་1 ཉིན་ནས་ལག་ལེན་བརྟར་འགོ་བཙུགས་པ་དེ་
རེད(བཟུས་མིང་ལ་གཉེན་སྲིག་བཅའ་ཁྲིམས་སམ་གཉེན་སྲིག་བཅའ་ཁྲིམས་
གསར་པ་ཟེར། གཤམ་དུ་དེ་དང་མཛུངས།)། གཉེན་སྲིག་བཅའ་ཁྲིམས་
གསར་པར་ཁྱོད་བརྗོད་པའི་ཆད་སྐྱུ་ཅུ་སྟེ་བདུན་ཡོད་ཅིང་། དེ་
ཙམ་“སྤྱི་ཅི་ཅ་དོན་”དང་། “གཉེན་སྲིག་བྱེད་རྒྱུ་སྐོར་”། “ཁྲིམ་ཚང་གི་
འབྲེལ་བའི་སྐོར་”། “བཟའ་ཚང་ཁ་འབྲལ་རྒྱུ་སྐོར་”། “ཞར་བྱུང་”
བཅས་ལུ་ཁྲར་བྱེ་ཡོད།

གཉེན་སྲིག་བཅའ་ཁྲིམས་གསར་པའི་དོན་ཆད་དང་པོར་“བཅའ་……

བྱིས་པ་འདི་ནི་གཉེན་སྲིད་དང་བྱིས་ཆང་གི་འབྲེལ་བའི་སྐྱེ་བྱི་ཙུ་པའི་ཆད་
 གཞི་ཡིན་ཞེས་གསལ་པོར་བསྟན་ཡོད་པ་རེད། དེ་ཡང་གསལ་པོར་བཤད་
 བ། མི་རིགས་མང་པོ་ཡོད་པའི་རང་རེའི་རྒྱལ་ཁབ་འདིའི་ནང་མོ་མོ་གན་
 གཞིན་དང་ཆོས་ལུགས་དད་མོས་གང་ཡིན་ལ་མ་བཟུང་པར། གཉེན་སྲིད་
 དང་བྱིས་ཆང་གི་འབྲེལ་བའི་སྐྱེ་བྱི་གནད་དོན་ཐག་གཅོད་བྱེད་སྐབས་ངེས་
 པར་དུ་གཉེན་སྲིད་པའི་བྱིས་ཆང་གི་འབྲེལ་བའི་སྐྱེ་བྱི་ཙུ་པའི་ཆད་གཞིར་འཛིན་...
 དགོས་པ་དེ་རེད། དཔེར་ན་གཉེན་སྲིད་དང་བྱིས་ཆང་གི་འབྲེལ་བའི་སྐྱེ་བྱི་
 ཙུ་པའི་ཙུ་པ་དོན་དང་། གཉེན་སྲིད་བྱེད་སྐབས་ཆ་རྒྱུན་དང་གོ་རིམ། ཁྱི་
 རྒྱུ་དང་། ས་མ། བུ་ལྷན་ དེ་མིན་བྱིས་ཆང་གི་ཁོངས་མི་གཞན་དག་
 པའི་པར་གྱི་དབང་ཆ་དང་འོས་འགན། གཉེན་སྲིད་དང་བྱིས་ཆང་གི་
 འབྲེལ་བ་མཚམས་འཛོག་སྐབས་དབང་ཆ་དང་འོས་འགན་སྐབས་ཀྱི་འབྲེལ་
 བ་རབ་དང་རིམ་པའི་ཐད་འཕྱར་ཁྲོག་ག་རེ་བྱུང་ཡོད་མེད་ཆང་མ་གཉེན་...
 སྲིད་པའི་བྱིས་ཆང་དང་དུ་གཉན་འབེབས་གསལ་ཐག་ཆོད་བྱས་ཡོད། ཀྱང་
 གོ་ལེ་སྲིད་ཆང་མ་ཆང་མས་གཉེན་སྲིད་པའི་བྱིས་ཆང་གི་གཉན་འབེབས་...
 གཞིར་བཟུང་ནས་སོ་སོའི་གཉེན་སྲིད་དང་བྱིས་ཆང་གི་གནད་དོན་ཐག་...
 གཅོད་བྱེད་དགོས།

གཉེན་སྲིད་ནི་མོ་མོ་གཉིས་ཟུང་འབྲེལ་བྱས་པའི་སྲིད་ཆོགས་ཀྱི་ནུས་པ་
 ཞིག་ཡིན་པ་དང་། བྱིས་ཆང་ནི་སྲིད་ཆོགས་ཀྱི་ཕྱང་ལྷན་པ་རེད། གཉེན་སྲིད་
 དང་བྱིས་ཆང་གི་གནད་དོན་དེ་མི་ཆང་མ་དང་འབྲེལ་བ་ཡོད་པར་མ་ཟད།
 སྲིད་ཆོགས་ལྷིང་འཇགས་དང་མི་རིགས་དར་རྒྱས་གོང་འཕེལ་ཡོང་མིན་དང་
 ཡང་འབྲེལ་བ་ཡོད་པས། གཉེན་སྲིད་པའི་བྱིས་ཆང་སྲིད་དང་ལག་
 བསྟར་ནན་ཏན་བྱེད་སྐབས་དེ་རང་རྒྱལ་མི་རིགས་ཁག་གི་མི་དམངས་ཆང་མར་...

བཅིངས་འགྲོལ་བདད་རྗེས་རང་རྒྱལ་གྱི་དཔལ་འབྱོར་འཇུགས་སྒྲན་
 འཇུགས་འགྲོ་བ་དང་གཉེན་སྲིག་བཅའ་ཁྲིམས་ལག་ལེན་བསྟར་བ་དང་
 ཆབས་ཅིག་བཀའ་བཀོད་རྒྱུ་འཛིན་གྱི་གཉེན་སྲིག་དང་ཁྲིམ་ཆང་གི་ལམ་
 ལུགས་ཐེར་འདྲོག་དང་དེར་དགག་པ་རྒྱུ་རིམ་ལྡན་པ་ཞིག་བརྒྱུ་ནས། རྒྱ་
 རྒྱལ་མང་ཆོགས་སྤྱི་དང་། ལྷག་པར་དུ་བྱང་མེད་ནམས་བཀའ་བཀོད་རྒྱུ་
 འཛིན་གྱི་གཉེན་སྲིག་ལམ་ལུགས་ཀྱི་འཆིང་ཞགས་དང་གཉེན་གཤོན་འོག་
 ནས་བཅིངས་འགྲོལ་བདད་ཡོད་པས། རྒྱ་རྒྱལ་ཐོག་ནས་ལུས་བསྟན་པའི་
 བཀའ་བཀོད་རྒྱུ་འཛིན་རིང་ལུགས་ཀྱི་གཉེན་སྲིག་ལམ་ལུགས་རྒྱིང་པ་ཅ་
 བ་ནས་གཏོར་ཆར་བ་དང་། རྒྱ་ཆོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་གཉེན་སྲིག་དང་ཁྲིམ་
 ཆང་གི་ལམ་ལུགས་གསར་པ་ཐོག་མར་བཅུགས་ཟིན་ཞེས་བཤད་ཆོག འན་
 རྒྱུང་རྒྱུང་མེད་བྱེད་མི་དྲུང་བ་ཞིག་ནི། རང་རྒྱལ་ནི་བཀའ་བཀོད་རྒྱུ་
 འཛིན་རིང་ལུགས་ཀྱི་དབང་རྒྱུར་དུས་ལྡན་རིང་པོ་བྱས་ཡོད་པའི་རྒྱལ་ཁབ་
 ཅིག་ཡིན་པའི་ཐོག རྒྱ་བཅུ་རིང་གི་ཟང་ཟིང་གི་གཏོར་བཤིག་རྒྱུང་ཐེབས་
 ཡོད་པས། གཉེན་སྲིག་དང་ཁྲིམ་ཆང་གི་ཁྲབ་ཁོངས་སུ་ལུས་བསྟན་པའི་
 གོམས་གཤིས་རྒྱིང་པ་དང་བསམ་སྒྲོ་རྒྱིང་པའི་ལུགས་སྒྲན་ངན་པ་དེ་ད་དུང་
 རྒྱལ་ཆེ་ཅམ་ཞིག་གནས་ཡོད་པ་དཔེར་ན། བཅན་གཤེད་དང་ཉ་ཆང་གི་
 གཉེན་སྲིག་བྱེད་པ་དང་། གཉེན་སྲིག་གི་རང་དབང་ལ་ཐེ་གཏོགས་གཞན་
 དག་བྱེད་པ། གཉེན་སྲིག་བྱེད་རྒྱུར་བརྟེན་ནས་རྒྱ་ནོར་ཏམ་ཟ་བྱེད་པ།
 གཉེན་སྲིག་བྱེད་དུས་རྒྱས་སྒྲོས་ཆུང་སྒྲོས་བྱེད་པ། “སྤྱི་མཐུན་བརྟག་པའི”
 ཆོངས་དད་ཀྱི་བྱ་བ་བྱེད་པ་སྐགས་ས་ཁྲལ་མང་པོ་ཞིག་དུ་ཆད་ཆེ་ཆད་ལ་
 མ་བརྟུས་པ་རེ་གནས་ཡོད་པ་དང་། བཀའ་བཀོད་རྒྱུ་འཛིན་དང་རྒྱལ་

[illegible]

གཉིན་སྐྱིག་པའི་སྐབས་ནས་དུ་གཉིན་སྐྱིག་དང་ཁྱིམ་ཆང་ཐད་སྐྱོ་
 དམངས་ཀྱི་དབང་ཆ་དང་འོས་འགན་དཔེར་ན། གཉིན་སྐྱིག་བྱས་ཆེས་ཁྱོ་
 རྒྱལ་དང་། བ་མ་དང་ཕུ་ལུ་ ཁྱིམ་ཆང་གི་ཁོངས་མི་གཞན་དག་པའི་ས་
 ལན་ཚུན་བར་ལ་དབང་ཆ་དང་འོས་འགན་གང་ཞིག་ཡོད་པ་དང་། བཟའ་
 ཆང་ཁ་འབྲལ་བ་དང་བཟའ་ཆང་ཁ་བྲལ་ཆེས་པ་མས་ཕུ་ལུར་གས་སྦྱང་
 དང་སྦྱོང་གས་ཆེ་ལྟར་གཏོང་བ་ལྟར་དང་། ཕུ་ལུས་པ་མ་ཆེ་ལྟར་གས་སྦྱང་
 ལྟར་ཐག་གཅོད་ཆེ་ལྟར་བྱེད་སྦྱང་། དེ་མིན་འོས་འགན་མི་སྦྱོང་བ་དང་
 ཁྱིམ་ས་མཐུན་གྱི་ཁི་དབང་ལ་གནོད་འཚེ་གཏོང་བའི་བྱ་སྦྱོང་ལ་ཉེས་ཆད་
 ཆེ་ལྟར་གཅོད་སྦྱང་ལ་སྐྱོན་པ་གཏན་འབེབས་གསལ་པོ་བྱས་ཡོད་པ་ལྟ་བུ་
 རེད། དེར་བརྟེན་གཉིན་སྐྱིག་དང་ཁྱིམ་ཆང་ཐད་སྐྱོ་དམངས་ཀྱི་སྐྱིམ་ས་
 མཐུན་ཁི་དབང་སྦྱང་སྦྱོང་བྱེད་སྦྱང་དང་། ཁྱིམ་ས་མཐུན་ཁི་དབང་ལ་གནོད་
 འཚེ་གཏོང་བའི་སྐྱིམ་ས་འགལ་གྱི་བྱ་སྦྱོང་ལ་འཐབ་ཅོད་བྱེད་སྦྱང་དེ་ཡང་
 གཉིན་སྐྱིག་པའི་སྐབས་ཀྱི་ལས་འགན་གལ་ཆེན་པོ་ཞིག་རེད།

གཉེན་སྒྱིག་དང་སྦྱིམ་ཚང་གི་འབྲེལ་བ་ནི་བཅའ་སྦྱིམས་ཀྱི་འབྲེལ་བ་

ཞིག་ཡིན་ལ། མི་ཚས་ཐད་ཀྱི་འབྲེལ་བ་ཞིག་ཀྱང་ཡིན། རང་ཀྱལ་གྱི་གཉེན་
 གྲིག་བཅའ་ཁྲིམས་ལ་མི་ཚས་ཀྱི་རང་བཞིན་ཀླུགས་ཆེན་པོ་ཡོད། དཔེར་ན་
 ཁྱི་ཀླུ་གཉེས་ཀྱིས་ཡན་ཚུན་བཅི་བཀྱར་དང་། ཡན་ཚུན་གཅིས་སྦྱང་།
 ཆུན་བཀྱར་གཞོན་སྦྱར། འཆར་ཡོད་ལྟ་བུ་བཅའ། ལྷགས་མཐུན་གྱི་སྒོ་ནས་
 ཁྱིམ་ཆང་གི་འཆ་བ་བཞོད་སྒྲིག ཁྱིམ་གྱི་སྒྲོབ་གསར་མཐོང་ཆེན་བཅས་
 ཕྱེད་དཔོན་པ་ལ་སྐོས་པ་ལྟ་བུ་རེད། གཉེན་གྲིག་བཅའ་ཁྲིམས་ལ་བརྟེན་
 ནས་རང་ཀྱལ་གྱི་གཉེན་གྲིག་དང་ཁྱིམ་ཆང་གི་འབྲེལ་བ་ལེགས་སྒྲིག་བྱས་ཏེ།
 སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་འཆ་བའི་ནང་གཉེན་གྲིག་དང་ཁྱིམ་ཆང་གིས་དགེ་མཚན་ལྡན་
 པའི་ནུས་པ་ཐོན་ཐུབ་པ་ཕྱེད་རྒྱ་ནི་གཉེན་གྲིག་བཅའ་ཁྲིམས་ཀྱི་ལས་འགན་
 གྱི་གྲུབ་ཆ་ཞིག་རེད། ཁྱིམ་ཆང་འཆམ་པོ་དང་། སྦྱོན་བྲལ། བདེ་སྦྱིད་
 ལྡན་པ་བཅས་བྱུང་བ་དེས་བསམ་སྒོ་གསར་པ་དང་ཀྱན་སྦྱོད་གསར་པ་དར་
 འཕེལ་ཡོང་བར་སྐུལ་སྒྲུལ་ཕྱེད་ཐུབ་པ་དང་། རྒྱ་བྲལ་མང་ཚོགས་ཀྱི་སྤྱི་
 ཚོགས་རིང་ལུགས་འཇུགས་སྦྱོན་ཕྱེད་པའི་རྒྱར་བཅོན་རང་བཞིན་སྐུལ་སྒྲུལ་
 ཕྱེད་ཐུབ་པར་བརྟེན། གཉེན་གྲིག་བཅའ་ཁྲིམས་དེ་སྒྲོབ་སྦྱང་དང་། ཇིལ་
 བསྐྱགས། ལག་བསྟར་བཅས་བྱས་ནས་མི་རྣམས་ཀྱི་སེམས་ལ་འཇགས་
 ཐུབ་པ་དང་། ཁྱིམ་ཆང་ཀྱན་གྱིས་ཤེས་པ། རྒྱ་བྲལ་མང་ཚོགས་ཀྱིས་
 དངོས་འབྲེལ་ཁོང་དུ་ཆུད་པ་བཅས་ཕྱེད་རྒྱ་དེ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་……
 བསམ་པའི་དཔལ་ཡོན་དང་དངོས་པའི་དཔལ་ཡོན་འཇུགས་སྦྱོན་ཕྱེད་རྒྱར་……
 ཏན་སྦྱང་ཏ་ཅང་ཆེན་པོ་ཡོད་པ་རེད།

2. རང་ཀྱལ་གྱི་གཉེན་སྲིད་བཅའ་ཁྲིམས་ལ་ཅ་བའི་ཅ་དོན་ག་རེ་ཡོད། ཅ་དོན་དེ་དག་ལ་ག་བ་ཇི་ལྟར་ལེན་དགོས།

གཉེན་སྲིད་བཅའ་ཁྲིམས་གསར་པའི་དོན་ཆ་གཉིས་པར “གཉེན་སྲིད་རང་དབང་དང་། ཁྱིམ་གཅིག་གྱུ་གཅིག་ཚ་མ་འདྲ་མཉམ་བཅས་ཀྱི་གཉེན་སྲིད་ལས་ལྷགས་ལག་ལེན་བསྟར་གྱི”དང་། “བུད་མེད་དང་། ཕྱིས་པ། ལྷན་འཁོགས་བཅས་ཀྱི་ཁྲིམས་མཐུན་གྱི་ཁི་དབང་སྤང་སྤྱོད་བྱེད་གྱི”། “འཆར་གཞི་ལྷན་པའི་སྒོ་ནས་ཕྱ་གྱེ་གྱེ་ལག་ལེན་བྱེད་གྱི”བཅས་གཏན་འཁེབས་བྱས་ཡོད། དོན་གནད་ལྟ་བུ་དེའི་ནང་རང་ཀྱལ་གྱི་གཉེན་སྲིད་བཅའ་ཁྲིམས་ཀྱི་སྤྱོད་སྟོན་བསམ་བློ་སྤྱོད་བསྟུན་བྱས་ཡོད་ལ། དེ་ནི་རང་ཀྱལ་གྱི་གཉེན་སྲིད་བཅའ་ཁྲིམས་ཀྱི་ཅ་བའི་ཅ་དོན་ཞིག་ཀྱང་ཡིན། གསལ་དུ་ང་ཚས་ཅ་བའི་ཅ་དོན་རེ་རེ་གོ་བ་ཇི་ལྟར་ལེན་དགོས་པའི་སྐར་ཁག་བཞག་ནས་བཤད་གྱི་ཡིན།

དང་པོ། གཉེན་སྲིད་རང་དབང་ནི་གཉེན་སྲིད་བཅའ་ཁྲིམས་ཀྱི་སྤྱོད་སྟོན་པེ་རེད་ལ། གཉེན་སྲིད་བཅའ་ཁྲིམས་ཀྱི་ཅ་བའི་ཅ་དོན་ཞིག་ཀྱང་རེད། རང་དབང་ཞེས་པ་དེའི་ནང་དུ་གཉེན་སྲིད་གི་རང་དབང་འདུས་ཡོད་ལ། བཟའ་ཚང་ཁ་གྲུ་བའི་རང་དབང་ཡང་འདུས་ཡོད། རང་དབང་དེ་ནི་རང་ཀྱལ་གྱི་ཁྱི་དམངས་ཚང་མས་ཡོངས་སུ་སྤྱད་འོས་པའི་དབང་ཆ་ཞིག་རེད། དེ་གསལ་པོར་བཤད་ན། རང་ཀྱལ་གྱི་ཚ་མ་ཁྱི་དམངས་སུ་ཞིག་ཡིན་ཅུང་ཚང་མས་སྐོས་མའི་འདོད་པ་ལྟར་རང་བདག་གིས་རང་ཉིད་ཀྱི་.....གཉེན་སྲིད་དོན་ཆེན་ཐག་གཅོད་བྱེད་ཀྱི་དབང་ཆ་ཡོད་པ་དང་། སྐོས་མའི་

འདྲི་པ་ལྟར་སྒྲོ་ལ་བབ་པའི་མི་བདམས་ནས་རང་ཉིད་ཀྱི་གདན་ལྗོགས་་་་་
བྱེད་རྒྱུ་དཔང་ཆ་ཡོད་པས། དེར་ལྗོགས་གང་ཞིག་གིས་ཀྱང་ཐེ་གཏོགས་
སམ་བཙན་ཤིང་གདན་ནས་བྱས་མི་ཆག་པ་དེ་རེད། ས་སའི་འདྲི་པ་ལྟར་
སྒྲོ་ལ་བབ་པའི་མི་འདམ་རྒྱ་ཞེས་པ་དེ་ནི། ས་ས་གཉིས་ཀས་ཡན་ཚུན་
ཤེས་རྟོགས་བྱུང་ཆེས། བུན་མང་གི་ལྷགས་བསམ་དང་། འདྲི་མཐུན།
དགའ་ཞེན་བཙས་སམ་ཡང་ན་མཉམ་དུ་ལས་ཀ་དང་། ངལ་ཚུལ། སྒྲོ་བ་
སྒྲོང་བཙས་བྱས་ནས་ཡན་ཚུན་དགའ་པོ་བྱས་ཏེ། བད་དེ་རང་མས་ཀྱིས་
འདེམ་པ་དང་གདན་འཁེལ་བྱེད་དགོས་པ་དེར་ཟེར་བ་རེད། སྒྲོ་སེམས་
གཅིག་མཐུན་ཡོང་བ་བྱེད་རྒྱ་ནི་རང་མས་ཀྱིས་གཉེན་སྲིག་བྱེད་པའི་མང་་་་་
གཞི་ཡིན་པས། དེར་གཉེན་རྟེན་མང་ཉུང་གི་ལྷགས་སྒྲིབ་ཐབས་མི་བྱུང་ལ།
“ཐེམ་པ”མཐོ་དམན་གྱི་ཆོད་འཛིན་ཡང་འཁེལ་མི་བྱུང་པར་བད་དེ་བཙེ་་་་
དུང་ཁོ་ནས་མང་གཞི་བྱས་ཏེ་གཉེན་སྲིག་བྱེད་པ་ཞིག་རེད།

རང་མས་ཀྱིས་གཉེན་སྲིག་བྱེད་པའི་དཔང་ཆ་སྤྱད་སྐབས། དེ་ནི་
བཙེལ་བྱིས་ཀྱི་བྱ་སྤྱད་ཅིག་ཡིན་པ་བརྟེན་མི་རུང་། གཉེན་སྲིག་བྱས་ཆེས་
ས་ས་གཉིས་ཀ་ཁྱོ་ལྷག་ཆགས་ཡོད་པས། ཁྱོ་ལྷག་བར་གྱི་དཔང་ཆ་དང་
འོས་འགན་གྱི་འབྲེལ་བ་ཡོད་ལ། བྱིས་ཆང་གི་ཁོངས་མི་བར་གྱི་འབྲེལ་བ་
སྐྱེས་ཀྱི་གནད་དོན་རབ་དང་རིམ་པའང་ཡོང་ངེས་ཡིན། དེར་བརྟེན་
གཉེན་སྲིག་རང་དཔང་དེ་ངེས་པར་དུ་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་སྤྱད་ཆུས་དང་བཙེལ་་་་་
བྱིས་པ་དང་མི་འགལ་བ་བྱེད་རྒྱ་དེ་གཞི་འཛིན་ས་བྱེད་དགོས། བཟའ་
ཆང་ཁ་འབྲལ་གྱི་རང་དཔང་དེ་ནི་གཉེན་སྲིག་རང་དཔང་གི་ཁ་གསལ་ཅིག་
རེད། དེ་ནི་གཉེན་སྲིག་བྱས་ཆེས་རྒྱ་མཚན་འདྲ་མིན་སྒྲ་ཆགས་ཀྱི་སྒྲིབ་ཀྱིས་
ཁྱོ་ལྷག་བར་བཙེ་དུང་དངོས་འབྲེལ་མེད་པ་ཞིག་ཆགས་པ་དང་། འཆམ་